

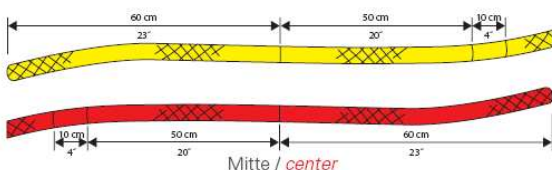
SPLICING INSTRUCTION ROPE WITH CORE

(Powerline Duo, Superline Duo)

Das Spleissen von Papierführungsseilen verlangt grösste Aufmerksamkeit. Je besser und genauer die Arbeit, desto längere die Laufzeit. Bitte befolgen Sie die Anleitung genau, nur so können wir optimale Leistung gewährleisten.

The splicing of paper carrier ropes needs good attention and experience. The better the splice, the longer the life time. Please take care on your splice work and follow the splicing instruction.

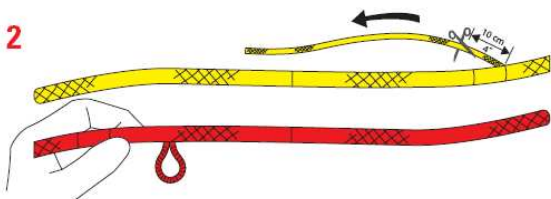
1



An beiden Seilenden Spleißmitte, Kernende und Seilende markieren.

On both rope ends mark the center of the splice, the end of core and the end of the splice.

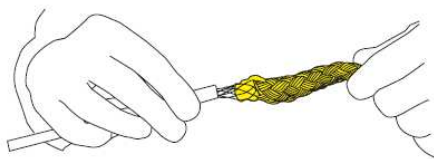
2



Kern aus Seilende herausziehen, dabei Seil mit Kern (wie Bild zeigt) gut festhalten. Herausstehende Kernenden auf 10 cm/4" kürzen.

Pull the core out at the mark for the core end. Hold the rope with the remaining core tight to prevent slippage of the core inside the rope. Cut the outside core at 10 cm/4".

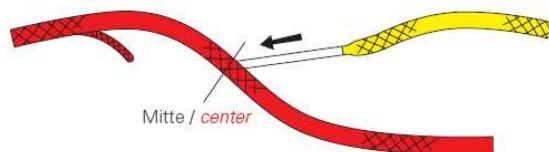
3



Schrauben Sie das Drahtkörbchen aus der Nadel aus, stecken Sie ein unbeschädigtes Seilende ins Innere des Körbchens und schrauben Sie es zurück in die Nadel.

Unscrew basket from the needle, put fresh rope end into the basket and screw it back.

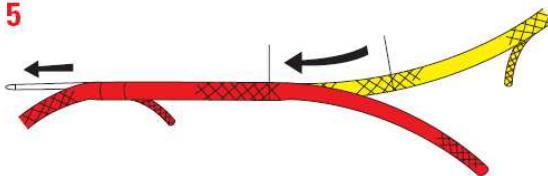
4



Nadel an einem Seilende befestigen, in Spleißmitte zwischen die Seillitze und nicht in sie einstecken.

Enter needle at centre of splice, in between the rope braids, not into a braid.

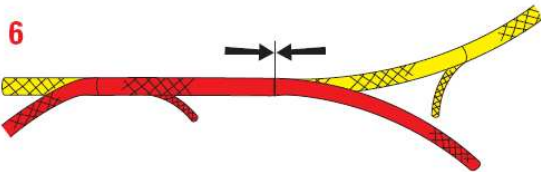
5



Bis zur Spleißenden-Markierung durchschieben und Nadel herausziehen.

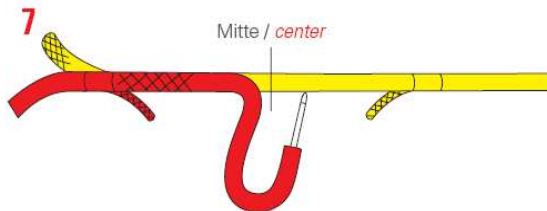
Push needle to the end mark of the splice. Pull needle out.

6



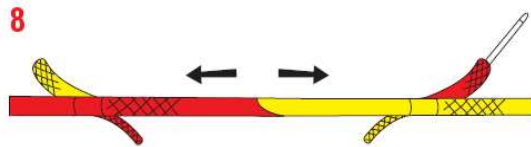
Seil soweit durchziehen, bis sich beide Spleißmitten-Markierungen decken.

Pull the rope through until both center marks match.



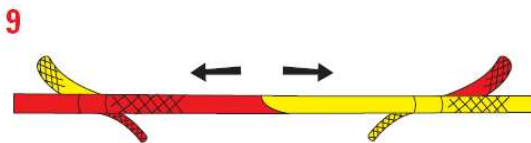
An der nächsten Flechtkreuzungsstelle durchstechen und straff ziehen.

Insert opposite rope end into needle. Enter needle at centre of splice, in between the rope braids, not into a braid.



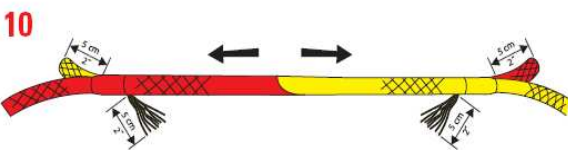
Bis zur Spleißenden-Markierung durchschieben und Nadel herausziehen. Seil soweit durchziehen, bis sich beide Spleißmitten-Markierungen decken. Bis zur Spleißenden-Markierung durchschieben. Dort Seilende herausziehen. Nadel abnehmen.

Push needle to the end mark of the splice. Pull needle out. Pull the rope through until both center marks match. Pull rope out at the end mark, detach the needle.



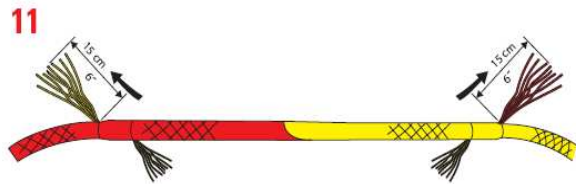
Von Spleißmitte her den Außenmantel ausstreifen.

Push both outer sheaths towards centre of splice, now smooth out both ends until the inner core protrudes.



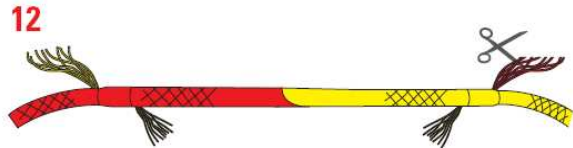
Teil des inneren Seiles nach außen ragen lassen 5 cm/2", den Rest abschneiden.

Leave part of the inner rope outside 5 cm/2" and cut the rest.



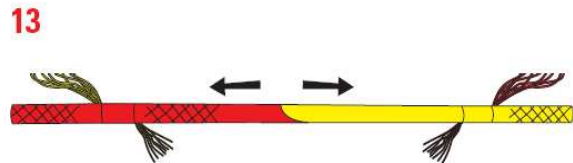
Das innere Seil um 15 cm/6" herausziehen und auflösen.

Pull the inner rope out 15 cm/6" and unravel the braid.



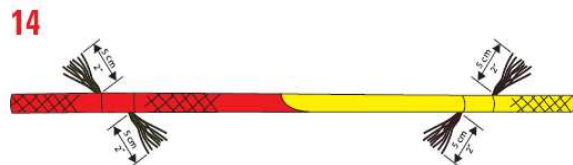
Seilendenfasern verlaufend kürzen und verjüngen auf 3-4 mal.

Taper the rope and fibers gradually 3-4 times.



Von Spleißmitte her den Mantel ausstreifen, den Kern und Seilende auf 5 cm/2" kürzen und das Ende des Seils komplett auflösen.

Pull the splice tight from the center towards the ends. Shorten core and rope ends at 5 cm/2" and untwist the core ends completely.



Überprüfen, ob Seil- und Kernenden noch herausstehen (nicht abschneiden) und ob ein gleichmäßiger Übergang von Seildurchmesser auf Spleißdurchmesser gewährleistet ist.

Check whether rope and core ends are still stuck out and whether the transition from rope to the center of the splice is smooth with gradual taper at each end.